

Воспитание и образование детей-билингвов в современной русской школе

Презентацию подготовила магистрант группы 4531
Андреева Ксения

Понятие билингвизма

- Современные условия жизни общества сопряжены со значительной миграцией населения или проживанием некоренного населения в русскоязычной среде, в которой они, как правило, не теряют родной язык, в связи с чем, развитие речи детей протекает в условиях билингвизма.
- **Билингвизм** – это владение двумя языками и попеременное их использование в зависимости от условий речевого общения.
- Двужычным, или **билингвом** считается человек, более или менее постоянно пользующийся в жизни **двумя языками**. Наиболее характерным типом билингвизма в России

Особенности изучения русского языка мигрантами

- Вопрос преподавания русского языка иностранным гражданам является не только вопросом культурно-языковой адаптации, но, в первую очередь, вопросом социализации этой новой и обширной группы людей. Особое место в этой группе занимают дети.
- Практически все в жизни этих детей: и формирование личностных качеств и интересов в процессе общения, и успешность обучения в русскоязычной школе, и доступность дальнейшего образования и профессиональный рост в будущем, зависит от степени овладения ими государственным языком нашей страны.

Проблемы детей - билингвов

- Для детей, которым приходится обучаться в русскоязычной школе, проблема овладения языковыми нормами и речевыми правилами становится довольно острой.
- Материал, преподаваемый на малознакомом языке, усваивается с затруднением, слабость в знаниях накапливается, вследствие этого ученик не достигает высоких результатов
- Дома, в быту, в общении с родственниками дети употребляют родной язык с оправданной целью его сохранения. Это обуславливает актуальность воспитания у подрастающего поколения умения активно использовать два языка.

Ошибки в речи детей-билингвов

- **ошибки в использовании падежных конструкций;**
 - а) дети путают падежные окончания существительных
 - б) неправильно пишут окончания зависимых от существительных частей речи

- **неразличение категории рода;**

- **ошибки в употреблении времени глаголов;**

- **ошибки в переводе конструкций с одного языка на другой;**

- **Неправильное употребление предлогов:**
 - а) пропускают предлог
 - б) неправильно заменяют один предлог другим
 - в) вставляют лишний предлог.

Пути решения проблем

- Школьнику необходимо регулярно и равнозначно использовать языки во всех ситуациях и жизненных сферах;
- Научиться правильно писать и читать на обоих языках, ведь именно письменная речь уточняет и структурирует понимание языка;
- Постоянно изучать культурную составляющую языка, музыкальные и вокальные произведения, читать художественную литературу;
- Заниматься развитием понимания и использования в обоих языках идиом, сленга, фольклора, юмора, различных современных речевых оборотов и т.д.;
- Постоянно заниматься контролем правильного звукопроизношения слов обоих языков, особенно в моменты, когда школьник вербально общается.



Спасибо за внимание!